


Ring Sling

Chusta Kótkowa

Instrukcja obsługi / User's manual



 0+
mos.
od
urodzenia

 min.
3 kg (6,6 lb)
max.
15 kg (33 lb)

 PL chusta kótkowa standard
EN standard ring sling

 PL chusta kótkowa do wody
EN water ring sling

⚠ UWAGA! WAŻNE! ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.

⚠ IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- Przed użyciem zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi.
- Read and follow all printed instructions and view instructional videos (if applicable) before use.

⚠ OSTRZEŻENIE

Stale obserwuj swoje dziecko oraz upewnij się, że jego drogi oddechowe są drożne.

⚠ WARNING

Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku wcześniaków, dzieci z niską wagą urodzeniową oraz dzieci chorych skonsultuj się z lekarzem przed użyciem produktu.

⚠ WARNING

For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.

⚠ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że podbródek Twojego dziecka nie spoczywa na jego klatce piersiowej, gdyż może mieć ono trudności z oddychaniem, które mogą prowadzić do uduszenia.

⚠ WARNING

Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia ryzyka upadku upewnij się, że Twoje dziecko jest bezpiecznie ułożone w chuście.

⚠ WARNING

To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the sling.

⚠ OSTRZEŻENIE

Trzymaj z dala od ognia.

⚠ WARNING

Keep away from fire.

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy nosidełko nie ma poprutych szwów, tkaniny lub zepsutych zapięć.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie węzły są bezpieczne.
- Należy upewnić się, czy dziecko jest zawiązane w chuście według fabrycznych instrukcji użytkowania.
- Nie należy pozostawiać dziecka w chuście poza czasem jej użytkowania.
- Należy często sprawdzać pozycję dziecka. Dziecko powinno regularnie zmieniać pozycję.
- Nigdy nie należy używać chusty, kiedy możliwości ruchowe są zmniejszone z powodu wykonywanych zajęć, senności lub stanu zdrowia.
- Nigdy nie należy umieszczać w chuście więcej niż jednego dziecka.
- Nigdy nie należy nosić więcej niż jednej chusty jednocześnie.
- Nigdy nie należy używać chusty podczas gotowania lub sprzątanía, kiedy pojawia się kontakt ze źródłami ciepła lub chemikaliami.
- Nigdy nie należy nosić chusty w czasie prowadzenia samochodu lub podróżowania pojazdami.
- Bądź świadom zagrożeń występujących w warunkach domowych, np. źródeł ciepła, możliwości rozlania gorących napojów. Używaj produktu wyłącznie do noszenia liczby dzieci, dla których produkt jest przeznaczony.
- Twoja równowaga może być zakłócona ruchami Twoimi i Twojego dziecka.
- Zachowaj ostrożność podczas nachylania się i wychylania.
- Ta chusta nie nadaje się do użytku podczas aktywności fizycznych, np. biegania, jazdy na rowerze, pływania oraz jazdy na nartach.
- Osoba nosząca powinna być świadoma zwiększonego ryzyka związanego z możliwością wypadnięcia przez dziecko z chusty, gdy dziecko staje się bardziej ruchliwe.
- Sprawdź regularnie czy na chuście nie występują żadne ślady noszenia lub zużycia.
- Trzymaj chustę z daleka od dziecka, kiedy jej nie używasz.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric, and damaged hardware before each use. If found, stop using carrier.
- Always check to ensure that all knots, buckles, snaps, straps, and adjustments are secure.
- Ensure that the baby is safely positioned in the sling carrier according to manufacturer's instructions for use.
- Never leave a baby in a sling carrier that is not being worn.
- Check on the baby often. Ensure that the baby is periodically repositioned.
- Never use a sling carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never place more than one baby in the sling carrier.
- Never use/wear more than one carrier at a time.
- Never use sling carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never wear sling carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.
- Awareness of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks. Only use the product for the number of children for which the product is intended.
- Your movement and the child's movement may affect your balance.
- Take care when bending and leaning forwards or sideways.
- The sling is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming and skiing.
- The carer should be aware of the increased risk of your child falling out of the sling as it becomes more active.
- Regular inspection of the sling for any signs of wear and damage.
- Keep this sling away from children when it is not in use.

Prawidłowa pozycja dziecka

Babywearing correct positioning

czołko

na wysokości
pocałunku

forehead

you should be
able to kiss it easily

buzia dziecka

widoczna
przez cały czas

your baby's face

should be in view
at all times

plecki

lekko zaokrąglone

back

slightly curved

nóżki

lekko rozchylone
na boki

legs

slightly spread

pupa

niżej niż kolanka,
miednica zawinięta

bottom

lower than knees
pelvis rolled



Zasady dobrego noszenia:

- **fizjologiczna pozycja**
• **dociągnięcie**
- materiał jak druga skóra
- **harmonia**
- czas i sposoby noszenia odpowiadające potrzebom dziecka i naszym
- **różnorodność pozycji i wiązań oraz czas na zabawę**

Good babywearing rules:

- **physiological position**
- **snug fit**
- fabric is like second skin
- **harmony**
- adjusting types of carry and time to your and your baby's needs
- **diversity of carriers and positions and time to play**

Przygotowanie chusty / Preparing the Ring Sling

1



2



3



4



5



6



7



8



9



Gotowe!
—
Done!

Wkładanie dziecka do chusty / Placing the baby into the Sling

1



2



3



4



5



6



7



Skrócenie długiego ogona / Shortening a long tail

1



2



Pamiętaj, że to Ty bierzesz pełną odpowiedzialność za siebie i dziecko podczas wiązania i używania chusty.

Nawet najdokładniejsze wskazówki w instrukcji obsługi nie uwzględnią Twojej nietypowej budowy ciała, dokładnych rozmiarów Twojego dziecka czy nawyków, jakie posiadasz. Czasami trzeba coś kilka razy poprawić czy dociągnąć w odpowiednim dla Ciebie miejscu, żeby poczuć, że chusta jest dobrze zawiązana.

Zawsze podtrzymuj główkę dziecka podczas nachylania się (1).

Wskazówki bezpieczeństwa dla dziecka, które nie trzyma samodzielnie główki (do około 4 mc życia).

Główka Twojego dziecka wymaga podtrzymania! Chusta kółkowa zapewnia stabilizację główki i kręgosłupa dziecka, gdy:

- chusta ściśle okala i podtrzymuje ciało dziecka od dołów podkolanowych do karku. Przenosi ciężar dziecka na rodzica. Główka opada na klatkę piersiową rodzica lub opiekuna (2);
- bioderka są ustawione w pozycji M, ułatwiając zaokrąglenie kręgosłupa i właściwą pozycję główki. Chusta zabezpiecza dziecko (3);

It is you who are to take full responsibility for yourselves and your child during the process of wrapping..

Even the most precise directions provided by the instruction manual do not take your individual body characteristics, accurate baby's dimensions or your habits into consideration. Sometimes, one would have to correct or tighten the material at the right spot to feel that the wrap is precisely tied.

Always support the baby's head while leaning forward (1).

Safety tips for the baby, who cannot hold its head steadily (up to 4 months).

Your baby's head needs support! The ring sling provides stabilization of the head and the baby's spine, when:

- the wrap frames closely and supports the baby's body from the knees up to the neck. The ring sling transfers the baby's weight to the parent. The head should be placed on the chest of the parent/caretaker (2);
- the hips are positioned in the letter M, which eases the rounding of the spine and the correct position of the head. The wrap secures the baby (3);



Mocowanie chusty na kółkach

Placing the wrap on the rings



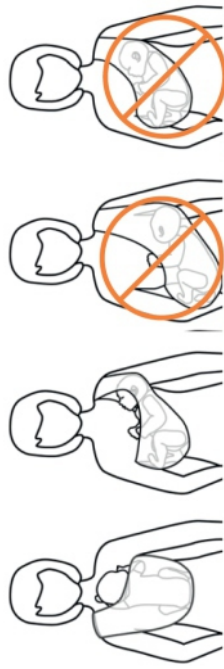
WARNING

Failure to follow these warnings and the manufacturer's instructions can result in death or serious injury. Only use this carrier with children weighing between 6.6 (3 kg) and 33 (15 kg) pounds.

SUFFOCATION HAZARD

• Babies younger than 4 months can suffocate in this product if face is pressed tightly against your body. Babies at greatest risk of suffocation include those born prematurely and those with respiratory problems.

- Check often to make sure baby's face is uncovered, clearly visible, and away from caregiver's body at all times.
 - Make sure baby does not curl into a position with the chin resting on or near baby's chest. This position can interfere with breathing, even when nothing is covering the nose or mouth.
 - If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.
 - Never use this carrier with babies smaller than 8 pounds without seeking the advice of a healthcare professional.
- FALL HAZARD**
- Leaning, bending over, or tripping can cause baby to fall. Keep one hand on baby while moving.



Correct

Upright (optimal)

Chin up; face visible
Nose and mouth free

Correct

Reclined

Chin up; face visible
Nose and mouth free

Incorrect

X

Baby's face covered
and pressed tight
against wearer

Incorrect

X

Baby is hunched with
chin touching chest;
face covered

Przestrzegaj wskazówek prania na metce chusty. Po wypraniu materiał może się wykurczyć do 5%.
Follow washing instructions on wrap's care label. After washing, fabric may shrink up to 5%.